

医薬品を正しく購入するための

説 明 文 書

要指導医薬品

使用前には必ず添付文書を読んで下さい

1	名称	オメプラールS
2	成分・分量	<1錠中> オメプラゾール 10mg
3	用法・用量	<1回服用量>成人(15歳以上) 1錠 <1日服用回数> 1回 15歳未満は服用しないでください。 2週間を超えて続けて服用しないでください。
4	効能・効果	胃痛、胸やけ、もたれ (本剤は胃酸の分泌を抑えるプロトンポンプ阻害薬を含んでいます)
5	保健衛生上の 危害を防止 するために 必要な事項	1. 次の人は服用しないでください (1)本剤又は本剤の成分によりアレルギー症状を起こしたことがある人。 (2)次の医薬品を服用している人。 リルピピリン塩酸塩 2. 本剤を服用している間は、次の医薬品を服用しないでください 他の胃腸薬 3. 授乳中の人は本剤を服用しないか、本剤を服用する場合は授乳を避けてください 4. 他のプロトンポンプ阻害薬の使用期間も合わせて2週間を超えて続けて服用しないで ください(重大な消化器疾患を見過ごすおそれがありますので、医師の診察を受けてく ださい。) 次に該当する人はお申し出ください (1)医師の治療を受けている人。 (2)妊婦又は妊娠していると思われる人。 (3)高齢者。 (4)薬などによりアレルギー症状を起こしたことがある人。 (5)次の診断を受けた人。 肝臓病、胃・十二指腸潰瘍 (6)次の症状のある人。 原因不明の体重減少、持続性の胃痛・腹痛
6	薬剤師が 必要と判断 する事項	

〔注意事項〕

1. 本紙の内容は、お客様が医薬品を購入・選択時に、役立たせるために必要な情報です。
2. 法令により、要指導医薬品は必ず情報提供を行います。
3. 使用後、体調に変化等があった場合(副作用など)には使用を中止し、すぐに購入された店舗の薬剤師にご相談下さい。

For purchasing medicines correctly

Explanation document

Pharmaceuticals
Requiring Guidance

Be sure to read the attached document before use.

1	Product name	オメプラール S OMEPRAL S Japanese Pharmacopoeia, omeprazole delayed-release tablets
2	Ingredients and Amount	[In 1 tablet] Omeprazole: 10mg
3	Dosage and administration	[Age: Single dose: Number of times per day] Adults (15 years and older) : 1 tablet: 1 time Children (under 15 years) : Do not take ● Do not use continuously for more than two weeks.
4	Indication	Stomach pain, heartburn, heavy feeling (this medicine contains a proton pump inhibitor that suppresses the secretion of stomach acid)
5	Matters necessary to prevent health and hygiene hazards	1. This product should not be taken by the following persons. (1) Those who have experienced allergic symptoms to this medication or any of its ingredients. (2) Those who are taking the following drugs: Rilpivirine hydrochloride 2. This drug should not be taken together with the following drugs: Other gastrointestinal medications 3. Nursing women should either not take this medicine or stop nursing while taking this medicine. 4. Do not use continuously for more than two weeks including the use of other proton pump inhibitors. (Consult a physician, since you may be at risk of overlooking a serious digestive disorder.) Please apply if you fall under the following category: (1) Patients undergoing medical treatment from a physician. (2) Pregnant women or women suspected of being pregnant. (3) The elderly. (4) Patients who have experienced allergic symptoms associated with drugs, etc. (5) Those who have been diagnosed with the following: Liver disease, gastric/duodenal ulcer (6) Persons with the following symptoms: Unexplained weight loss, persistent stomach/abdominal pain
6	Matters deemed necessary by the pharmacist	

[Notes]

- 1.The contents of this document are necessary information to help customers when purchasing or selecting medicines.
2. If information provision is not required, it will not be provided upon request.
3. If you experience any changes in your physical condition after using this product (such as side effects), discontinue use and immediately consult a pharmacist or registered distributor at the store where you purchased the product.

正确购买药品的说明

需要指导的药物

使用前请务必阅读所附文件

1	产品名称	オメプラールS OMEPRAL S 日本药典 奥美拉唑肠溶片
2	成分、数量	[1錠中] 奥美拉唑：10mg
3	用法及用量	[年龄：1次服用量：1天服用次数] 成人(15岁以上)：1粒：1次 儿童(不满15岁)：请勿服用 ● 请勿服用此药超过2周。
4	效能或效果	胃痛、胃灼热、沉重感(本药含有质子泵抑制剂、可抑制胃酸分泌)
5	预防健康卫生危害的必要事项	1. 下述人群不要服用 (1) 曾因本品或本品所含成分引起过过敏症状的人。 (2) 服用以下医药品的人群。 盐酸利匹韦林 其他肠胃药 2. 在服用本药剂期间、不要服用下述医药品 其他肠胃药 3. 处于哺乳期时不要服用本药剂、或在服用本药剂时不要进行哺乳 4. 服用时间不得超过 2 周、包括使用其他质子泵抑制剂 (严重的消化系统疾病可能会被忽视、因此请咨询医生。) 如果您属于以下类别，请申请： (1) 正在接受医师治疗的人群。 (2) 孕妇或有其可能性的人群。 (3) 老年人。 (4) 因药物等出现过过敏症状的人群。 (5) 接受以下诊断的人群。 肝病、胃或十二指肠溃疡 (6) 拥有以下症状的人群。 不明原因的体重减轻、持续的胃痛和腹痛
6	药剂师认为必要的事项	

[笔记]

- 1.本文件内容为帮助顾客购买或选择药品时所必需的信息。
- 2.按照法律规定，处方药必须提供信息，第一类药品也必须提供信息，除非药剂师认为没有必要。
- 3.使用本产品后，如果您感觉身体状况有任何变化（如副作用），请停止使用并立即咨询购买产品的商店的药剂师。

正確購買藥品的說明

需要指導的藥物

使用前請務必閱讀所附文件

1	產品名稱	オメプラールS OMEPRAL S 日本药典 奥美拉唑肠溶片
2	成分、數量	[1錠中] 奥美拉唑：10mg
3	用法及用量	[年齡：1次服用量：1天服用次數] 成人(15歲以上)：1粒：1次 兒童(不滿15歲)：請勿服用 ● 請勿服用此藥超過2周。
4	療效或效果	胃痛、胃灼熱、沉重感(本藥含有質子泵抑制劑、可抑制胃酸分泌)
5	預防健康衛生危害的必要事項	1. 下述人群不要服用 (1) 曾因本品或本品所含成分引起过过敏症状的人。 (2) 服用以下医药品的人群。 盐酸利匹韦林 其他肠胃药 2. 在服用本药剂期间、不要服用下述医药品 其他肠胃药 3. 处于哺乳期时不要服用本药剂、或在服用本药剂时不要进行哺乳 4. 服用时间不得超过 2 周、包括使用其他质子泵抑制剂 (严重的消化系统疾病可能会被忽视、因此请咨询医生。) 如果您屬於以下類別，請申請： (1) 正在接受医师治疗的人群。 (2) 孕妇或有其可能性的人群。 (3) 老年人。 (4) 因药物等出现过过敏症状的人群。 (5) 接受以下诊断的人群。 肝病、胃或十二指肠溃疡 (6) 拥有以下症状的人群。 不明原因的体重减轻、持续的胃痛和腹痛
6	藥劑師認為必要的事項	

[筆記]

- 1.本文件內容為幫助顧客購買或選擇藥品時所必需的資訊。
- 2.依照法律規定，處方藥必須提供信息，第一類藥品也必須提供信息，除非藥劑師認為沒有必要。
- 3.使用本產品後，如果您感覺身體狀況有任何變化（如副作用），請停止使用並立即諮詢購買產品的商店的藥劑師。

의약품을 올바르게 구입하기 위한 설명 문서

지도가 필요한 의약품	사용하기 전에 반드시 첨부 문서를 읽으십시오
-------------	--------------------------

1	제품 이름	オメプラールS OMEPRAL S 일본 약국방 오메프라졸 장용정
2	성분·분량	[1錠中] 오메프라졸: 10mg
3	용법 및 용량	[연령: 1회 복용량: 1일 복용횟수] 성인(15세 이상): 1정: 1회 소아(15세 미만): 복용하지 마십시오. ● 2주 이상 연속해서 복용하지 마십시오.
4	효능 또는 효과	위통, 속 쓰림, 더부룩함(본제에는 위산의 분비를 저해하는 프로톤 펌프 억제제가 함유되어 있음)
5	보건 위생상의 위험을 방지하기 위해 필요한 사항	1. 다음에 해당하는 사람은 복용하지 말 것 (1) 본제 또는 본제 성분에 의해 알레르기 증상 을 일으킨 적이 있는 분. (2) 다음의 의약품을 복용 중인 사람. 릴피비린염산염 2. 이 약을 복용하는 동안은 다음 중 어떤 의약품도 복용하지 않을 것 다른 위장약 3. 수유 중인 사람은 본제를 복용하지 않으며, 본제를 복용할 경우에는 수유를 피할 것 4. 다른 양성자 펌프 억제제의 사용 기간도 함께 2주 이상 연속해서 복용하지 마십시오. (무거운 소화기 질환을 간과할 우려가 있으므로 의사의 진찰을 받으십시오.) 다음에 해당하는 사람은 말씀해주십시오 (1) 의사 의 치료를 받고 있는 사람. (2) 임신부 또는 임신중이라고 생각되는 사람. (3) 고령자. (4) 약 등에 의해 알레르기 증상을 일으킨 적이 있는 사람. (5) 다음의 진단을 받은 사람. 간장 병, 위/십이지장궤양 (6) 다음의 증상이 있는 사람. 원인불명의 체중감소, 지속적인 위통 및 복통
6	약사가 필요하다고 판단하는 사항	

[주의 사항]

- 1. 본지의 내용은, 고객이 의약품을 구입·선택시에, 도움이 되기 위해서 필요한 정보입니다.
- 2. 법령에 의해, 요지도 의약품은 반드시, 제1류 의약품은 약제사가 불필요하다고 판단한 경우를 제외하고, 정보 제공을 실시합니다.
- 3. 사용 후, 컨디션에 변화 등이 있었을 경우(부작용 등)에는 사용을 중지해, 곧바로 구입된 점포의 약제사에게 상담해 주세요.